

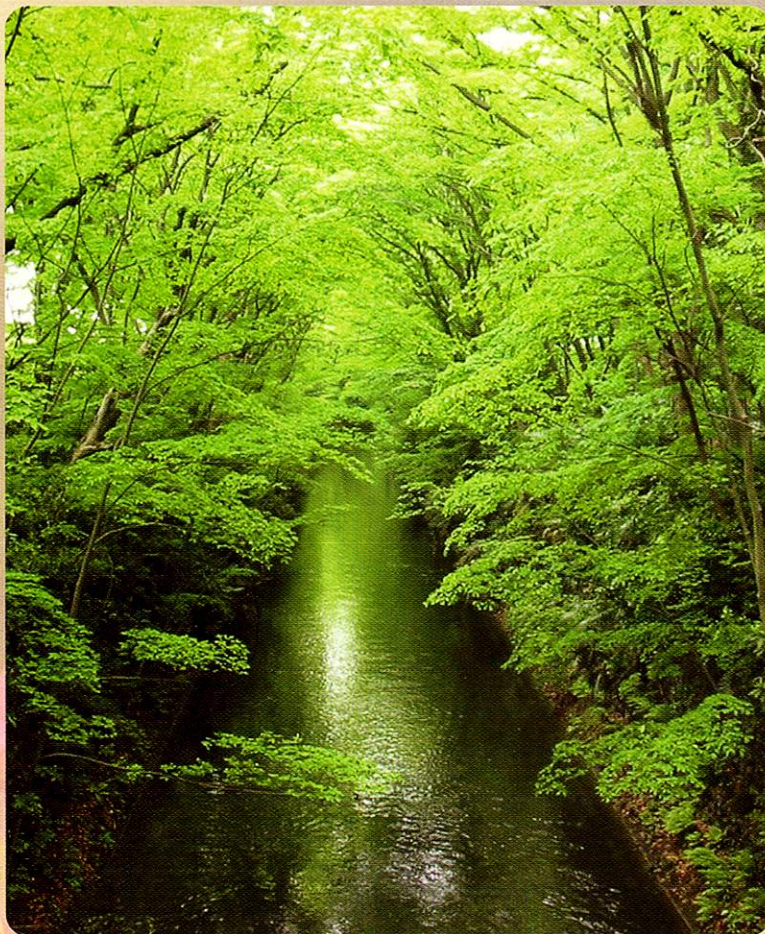
# 福が生まれる街

Fussa's 10 Top Scenic Sites

# 福生十景

市制20周年記念事業として、市のイメージアップを目的に市内の景観地の中から市民の意見を参考にして平成3年1月に「ふっさ十景」が選定されました。

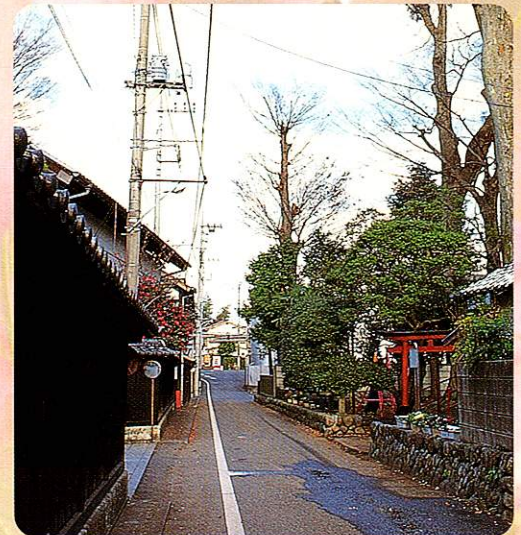
In January 1991, as a project to commemorate Fussa's 20th anniversary as a city with the aim of enhancing the city's image, the residents' views were consulted for the selection of "Fussa's 10 Top Scenic Sites."



たまがわじょうすいしんぼりばしふきん  
①玉川上水新堀橋付近 Tamagawa Irrigation Channel, near the Shinbori bridge

新東京百景に選ばれた景勝で、加美上水公園一帯とともに武蔵野の面影を残しています。四季折々の風情ある美しさが楽しめます。

This place was voted as one of the new 100 most picturesque views of Tokyo. The ancient Musashino remains in this area of the Kami Jousui Park. You can enjoy tasteful seasonal changes while viewing the scenery.



みなみいなりじんじゃふきん  
③南稻荷神社付近  
The neighborhood of Minami Inari Shrine

市指定の天然記念物「大ケヤキ」と稲荷様がたたずみ、何代も続く酒屋の黒塀に沿って歩くとなつかしい風情が漂います。

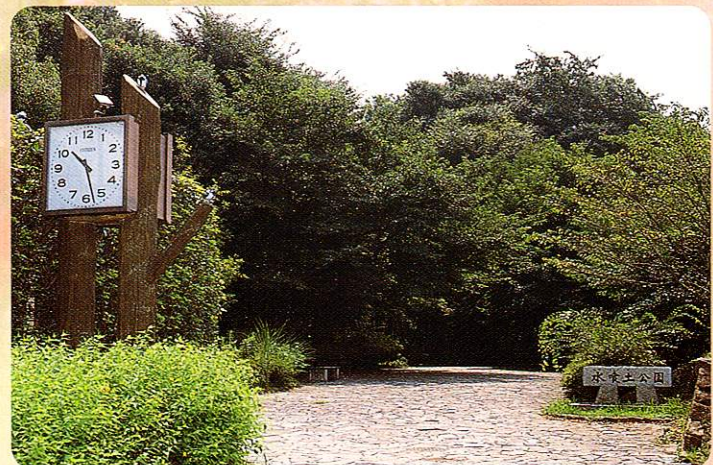
The big and old keyaki trees, a natural treasure appointed by the city, is dedicated to the god Inari, and the black tinned wall of the sake brewery remembers the sweet old times.



さくらなみき たまがわ  
②桜並木と多摩川  
Cherry Trees Avenue along the Tama River

多摩川の堤防に沿っての約500本の桜並木は春の訪れを告げる桜の名所。

There are 500 cherry trees on the banks of the Tama River. This is a famous sightseeing place to welcome the coming of spring.



こうえん  
④みずくらいど公園 Mizukuraido Park

「水喰土」という地名は、玉川上水開拓の時この付近まで水がくると地中に吸い込まれてしまうため、もう一度上部を掘りなおして、現在の上水ができたという伝説に由来している。

The name of "Mizukuraido" comes from a legend. When the Tamagawa Waterworks was constructed, water soaked into the ground of this area. Thereafter, the waterworks was reconstructed over the old Tamagawa irrigation channel and the present one was completed. "Mizukuraido" means "water drinking soil."



ぶんか もり  
⑤文化の森 Bunka no Mori (Forest of Culture)

小みちに一步踏み入れればそこには緑豊かな静寂の中に、中央図書館、茶室「福庵」があります。現代的な建物と純和風建築が周囲の緑と調和し心がいやされます。  
Once you walk into the narrow path you, only feel the silent, green and lush atmosphere. There are the Central Library and the Tea-Ceremony House "Fukuan". The modern and traditional buildings along with the greenery harmonize and heal your heart.



せいがんいん  
⑧清岩院 Seiganin Temple

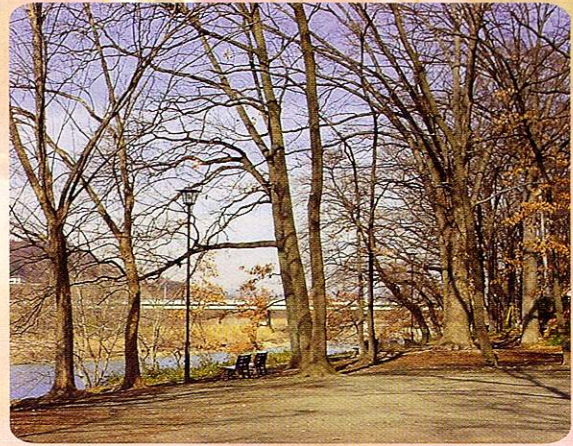
1394年~1428年(応永年間)に建立された古刹です。本堂と湧き池が日本庭園を一層ひきたてます。雪景色も美しいものです。

This is an old temple built between 1394 and 1428. The main building and the spring pond set off the Japanese garden. The temple in the snow scene is especially beautiful.



しんめいしや  
⑥神明社 Shinmeisha Shrine

かつて各地にまつられていた七神の合社。  
The shrine is dedicated to seven gods who were worshiped in many places before.



やなぎやまこうえん  
⑨柳山公園 Yanagiya Park

ケヤキの大木が大きな空を眺め、四季ごとに富んだ美しさを  
見せています。

The big keyaki trees stretch to the sky and show seasonal beautiful scenes.



くまがわじんじや  
⑦熊川神社 Kumagawa Shrine

本殿は市内最古の木造建築で、東京都指定有形文化財に指定されています。本殿に続く両端の朱塗りのとうろうに趣があります。新年には初詣の人たちが賑わいます。

The main shrine is the oldest wooden building in the city, and was appointed as a special cultural heritage by the Tokyo Metropolitan Government. The lanterns located on both sides of the main shrine offer an elegant taste. On New Years Day many citizens visit this shrine.



こくどうぞ しょうてんがい  
⑩国道沿いの商店街 Shopping district along Route 16

国道16号に沿って米軍横田基地と並行し、異国情緒漂う商店街。ポップ看板、カラフルな歩道が行き交う人々にオシャレな雰囲気を感じさせます。

The shopping district along Route 16 and parallel to Yokota Airbase. It offers exotic views such as pop-art signboards, colorful sidewalks, and it offers a fashionable feeling for the streams of people who visit.